

کنفرانس مطبوعاتی مشترک رئیس جمهور بش و رئیس جمهور کرزی

1 مارچ 2006

برای ما در افغانستان جای نهایت مسرت است که جناب جورج بوش رئیس جمهور ایالات متحده امریکا که بهترین دوست ، بهترین حمایت کننده ، و مردی را که در آزادی افغانستان نقش داشت، مردی که ما را در بازسازی کشور کمک کرده، مردی که برای رفاه آینده به ما ایستادگی کرده در کنار خود داریم. مردم ما نهایت خرسند هستند که جناب شما را میبینند ولی اگر ببینند که ما از شما مهمانوازی را که لازم بود بجا نیاورده ایم غمگین خواهند شد. جناب رئیس جمهور بسیار خوش آمدید و ما منون کمک و همکاری های نهایت سخاوتمندانه شما در بازسازی، صلح، دیموکراسی، گامهای محکم برای آینده میباشیم و از حمایت شما، از رهبری شما و مردم امریکا و تمام کمک هایرا که برای مردم افغانستان انجام داده اید تشکریم. از کمک و یاری شما با مردم افغانستان جهان سپاس. من نمیخواهم در مورد جزئیات همه همکاری های که کشور شما به افغانستان انجام داده است صحبت کنم؛ این همکاری ها از شکست تروریزم گرفته تا صلح، دیموکراسی ، بازسازی و موفقیت تمامی روند ها در افغانستان بوده است. جناب رئیس جمهور باز هم به افغانستان خوش آمدید.

بوش: من و خانم لورا بوش افتخار داریم به کشور شما آمده ایم. به کشوری آمده ایم که به هر شهروند خود حیثیت قابل است. از همه اولتر از غذای نهایت بامزه که صرف شد تشکر میکنم و من مهمانوازی افغانها را تجربه کردم و از اینکه مرا با اکثر اشخاص بلند پایه دولت خویش معرفی کردید خرسند هستم و مراحتی را که شما برای تامین روند دیموکراسی که در واقع حقوق همه گان را رعایت مینماید گذشتانده اید، مرا خرسند ساخته است. یکی از پیام های را که من میخواهم برای مردم افغانستان تقدیم کنم اینست که ما افتخار داریم که در تعیین آینده کشور شما دخیل هستیم، و ما از حقایق مانند رفتن دختران به مکاتب خرسند گردیدیم، ما آزادی مطبوعات را تمجید میکنیم و از اینکه شرایط برای مردم طوری مساعد گردیده است تا کار نموده و به آرزو هایشان میرسند، خوشحال هستیم. ما به یک نیروی نظامی با مهارت و تعلیم دیده که برای حفظ تمامیت ارضی و صلح مردم متعهد باشد اهمیت میدهیم. و پیشرفت هایرا که افغانستان تحت اداره شما بدت آورده است تمجید میکنم. امروز من نه تنها ملاقات طولانی با دوست خود جناب رئیس جمهور داشتم بلکه با سایر دوستان که در فعالیت این دولت نقش دارند نیز صحبت های داشتم. من از اینجا مستقیم به سفارت خود برای قطع نوار افتتاح یک تعمیر جدید میروم. موجودیت سفارت ما در افغانستان بیانگر آنست که ما به کمک افغانستان متعهد باقی خواهیم ماند؛ من بعداً به پایگاه نیروهای ما که اینجا برای حفاظت کشور ما و حفاظت مردم افغانستان آمده اند رفته و از آنها تشکر میکنم. موضوعی را که من با رئیس جمهور کرزی و اعضای کابینه ایشان مطرح نمودم این بودکه تمام مردم دنیا تجارب و مراحتی را که افغانستان پشت سر میگذراند پیگیری میکند و آرزو دارم مردم افغانستان اهمیت و مدتی را که تامین دیموکراسی در یک کشور نیاز دارد بدانند، شما دیگران را تشویق نموده اید و این الهام دیگران را نیز کمک میکند تا برای بدت آوردن آزادی شان بکوشند، و جهان به همان اندازه که آزاد شود به همان اندازه با ثبات و مملو از صلح میگردد و من منحیث یک دوست و متعدد نزد شخص متعهد به صلح مانند شما آمده ام.

سوالات: رئیس جمهور بوش ، من وقتی را بخاطر دارم که شما در مورد بدست آوردن اسامه چه زنده یا مرده صحبت کردید، اما وی چرا 5 سال بعد از صحبت شما تا هنوز زنده و فراری است. آیا هنوز هم مطمین هستید که او را دستگیر خواهید کرد؟

پاسخ: مطمین هستم که او به محکمه کشانیده خواهد شد، و به همین خاطراست که نیروهای ما و نیروهای افغانی در تعقیب او هستند، نه تنها بن لادن بلکه همکاران وی را نیز مورد تعقیب قرار میدهند، نیروهای پاکستانی نیز به دنبال آنها میگردند و پیام من به جانب رئیس جمهور مشرف اینست که کشانیدن این اشخاص به عدالت نهایت مهم است. مشرف خود با چهار بار مورد سوء قصد قرار گرفتن نیز به اهمیت این موضوع پی برده است، بنابراین معلوم است که ما همه مشترکاً دنبال کسانی هستیم که در صدد انجام فعالیت های شرارت آمیز اند، کسانیکه یک دین بزرگ را گروگان گرفته و مردم بیگناه را تحت نام این دین به قتل میرسانند. ما در از هم پاشی القاعده پیروزی های داشته ایم، آنها را با اطمینان به عدالت خواهیم کشاند. اکنون وضع جهان در نتیجه تلاش های ما بهتر شده است.

سوال رویترس:

جانب رئیس جمهور نخست سفر شما را به افغانستان خیر مقدم میگوییم. سوال من در مورد وحامت بیشتر وضع امنیتی در افغانستان است. حکومت افغانستان ادعا دارد که اکثر این خشونت ها از پاکستان سرچشمه میگیرد، آیا شما این موضع را به نحوی با مقامات پاکستانی بحث خواهید کرد؟ و سوال دوم من در مورد برنامه هستوی ایران است. ایران ادعا میکند برنامه هایش برای اهداف صلح آمیز است در حالیکه شما به این ادعا به دیده شک مینگردید. بنابراین نظر میرسد که این همه منجر به یک نوع بن بست خواهد شد. فکر نمیکنید این بن بست بالای وضع امنیتی در منطقه تاثیر نماید؟

پاسخ: بلی ، موضوع نفوذ از سرحد را با رئیس جمهور مشرف حتماً بحث خواهیم کرد چون این نفوذ ها منجر به زیان به دوستان و متحدهن و نیروهای امریکائی میگردد و طبعاً این مسله همواره در صدر بحث های ما قرار دارد. و دوم باید بگوییم که ایران نباید به سلاح هستوی دسترسی داشته باشد و دسترسی ایران به سلاح هستوی میتواند خطرناک ترین پیامد را در منطقه و تمامی جهان در پی داشته باشد. و اکنون دنیا همه به یک صدا برای ایرانیان میگویند که درست است شما فعالیت های نیروی هستوی غیر نظامی را دنبال کنید اما شما نباید وسایل و دانش انکشاف سلاح هستوی را داشته باشید و ما با روسیه در چوکات مساعی دیپلوماتیک موافقه نموده ایم تا این مشکل را حل نمائیم، به این ترتیب روسیه تسهیلات فراهم آوری انرژی هستوی غیر نظامی را فراهم مینماید و یوارنیم غنی شده را بعد از استفاده جمع آوری میکند و من تکرار میکنم که خطرناک ترین چیز برای ایران داشتن سلاح هستوی میباشد و ما با دوستان و متحدهن خویش کار میکنیم تا ایران را متقاعد سازیم از این برنامه دست بردارد.

در پاسخ به سوال خبرنگار رویترس در مورد امظاء موافقت نامه انرژی غیر نظامی امریکا با هند رئیس جمهور بوش گفت:

روابط ما با هند فراتر از صحبت در مورد مسائل مربوط به انرژی است، این روابط استراتژیک است و اساس آنرا روابط اقتصادی ، نظامی و آرزوی کمک به دیموکراسی همانند افغانستان تشکیل داده است. و یکی از اهداف سفر من به هند امظاء موافقت نامه انرژی هستوی غیر نظامی

میباشد ولی همانطوریکه در سخنامه در واشنگتن نیز گفتم این یک موضوع دشوار هم برای حکومت هند و حکومت امریکا است. ما به گفتگوهای خود ادامه میدهیم. هرگاه ما به کدام نتیجه نرسیم باز هم کار میکنیم تا به نتیجه برسیم. این به نفع ایالات متحده و کشورهای منطقه است که هند نیروی هستوی غیر نظامی را انسکاف دهد. چون این کار برای نیاز کشورها به مواد سوخت را کمک میکند و بناءً کمک میکند تا قیمت نفت کاهش یابد، پس هر قدر که اقتصاد هند رشد نماید، به همان اندازه به نفت ضرورت خواهد داشت، و به هراندازه که تقاضای نفت از سوی آنها بلند برود به همان اندازه قیمت نفت ما نیز با ثبات میگردد و به همین ترتیب قیمت نفت شما نیز با ثبات تر میشود. انچه ما کوشش میکنیم بدست بیاوریم عبارت از مشارکت اقتصادی به سطح بین المللی میباشد و نیز زمینه را برای کشورها مساعد میسازد تا از راه های مصون به انرژی هستوی دست یابند، راه های که مانع گسترش سلاح هستوی میگردد، و ملت های دنیا را قادر میسازد تا به نیازمندی های انرژی خویش بدون مصرف بیش از حد مواد سوخت پاسخ داده بتوانند.

سوال تلویزیون افغانستان: در حالیکه چهار سال از حضور نیروهای ائتلاف میگذرد اما متأسفانه وضع امنیتی در کشور ما روز به روز رو به وخامت است با توجه به این مسله پالیسی کشور امریکا در قبال مسائل امنیتی در آینده چگونه خواهد بود و همچنان در صورتیکه اسامه و ملا عمر در آینده دستگیر شوند، پالیسی شما در این مслه به حال خود باقی میماند یا تغیر میکند؟

سوال این نیست که اگر آنها دستگیر شوند بلکه سوال اینست که چی وقت به عدالت کشانیده میشوند؟ ایالات متحده امریکا بنا بر دعوت دولت منتخب افغانستان اینجا آمده است. ما با رئیس جمهور کشور شما موافقت نامه همکاری های استراتیژیک را در واشنگتن به امضاء رسانیده ایم. و این موافقت نامه اساس روابط استراتیژیک امریکا با افغانستان را گذاشته است و این روابط از اهمیت زیادی برای ایالات متحده امریکا و افغانستان برخورد دار است. و مردم افغانستان باید بدانند که ما اینجا به اساس موافقت دو جانبی آمده ایم و میخواهیم اینجا برای کمک به دیموکراسی در افغانستان و مبارزه با انانیکه مانع پیشرفت و انسکاف میگردد، بمانیم. رئیس جمهور با من در این مورد زیاد صحبت نموده است و به من اطمینان داده است که حکومت وی خیلی صادقانه میخواهد که ایالات متحده امریکا و نیروهای ائتلاف بین المللی با این کشور در جهت تامین دیموکراسی کمک کنند. تعهدات ما پایرجا میماند، ارزوی ما شکوفانی این کشور است تا بتواند نمونه مثال نه تنها برای کشورهای همسایه، بلکه برای تمامی جهان باشد. آرزو دارم مردم افغانستان و مردم امریکا حیثیت بزرگی را برای انسان و انسانیت قابل باشند، و ما به احساس مردم احترام میگذاریم و وقتی زلزله تخریب کن در پاکستان به وقوع پیوست ما به کمک شتافتیم و وقتی ما شنیدم که حدود 73 هزار نفر جان هایشان را از دست دادند و 2.5 میلیون نفر از خانه هایشان بیجا شدند، این حادثه قلب ما را شکستاد و به کمک پرداختیم، وقتی مرض ایدس دامنگیر قاره افریقا گردید ما برخاستیم تا از آن مواظبت کنیم. و قسمیکه من قبل اشاره کردم رفتن دختران افغان به مکاتب برای مردم امریکا ارزش زیادی دارد، ما به امیدوار بودن باور داریم که واقعاً مخالف طرز فکرهای بن لادن های جهان و طالبان است. در کشور ما دین آزادنی پیروی میشود، یک امریکایی عیسوی، مسلمان، یهود یا هندو همه در امریکا حقوق مساوی دارند، و اگر به دین عقیده داشته باشد یا خیر وی با یک امریکای دیگر مساوی است ولی بر عکس در چارچوب عقاید طالبانی و بن لادن تو نمیتوانی دین خود را به آزادی پیروی نمائی و ما به ارزش های جهانی معهود هستیم و ما باور داریم که هر کس مستحق آزادی است و ما میدانیم که تاریخ به ما درس داده

است که جامعه آزاد متنضم صلح است و ما برای اطفال خود و افغانستان آرزوی صلح و سلامتی را داریم.